

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

01.04.2025

08:35

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

### GEGENSTAND

### OGGETTO

**Müllentsorgung - Durchführung der  
Dienstleistungen im Umweltbereich -  
Liquidierung der Saldozahlung für laufende  
Ausgaben Jahr 2024 an die  
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt**

**Smaltimento rifiuti - esecuzione di servizi  
essenziali nel settore ambientale - liquidazione a  
saldo delle spese correnti per l'anno 2024 alla  
Comunità Comprensoriale Burgraviato**

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 26.06.2007 die Übertragung der Dienste im Umweltbereich an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt genehmigt wurde;

Dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr.106 vom 12.03.2024 aufgrund der Kostenprognose der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt für die Durchführung der Dienstleistungen im Umweltbereich für das Jahr 2024 der Betrag von 88.780,93 € zuzüglich 10% MwSt., vorgesehen wurde;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr.69/02 vom 18.03.2025 bezüglich Saldozahlung der laufenden Ausgaben im Bereich Dienstleistungen im Umweltbereich für das Jahr 2024 in Höhe von Euro 23.014,96 zuzüglich 10% MwSt.;

Es wird für angebracht erachtet, diese Kosten für die Durchführung der Dienstleistungen im Umweltbereich im Jahr 2024 durch die Bezirksgemeinschaft zu genehmigen und zu liquidieren;

Es wird kein CIG angefordert, da es sich um eine Vereinbarung zwischen öffentlichen Körperschaften handelt (Codice dei contratti pubblici, art. 9, comma 1);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (owOAK1nh7r-TiXRyQvocKAh5nBKND21wMggkti09KRPg=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit: nicht notwendig;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindevorsatzung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Premesso che con la deliberazione del Consiglio comunale n° 13 del 26/06/2007 è stata approvata l'affidamento dei servizi ambientali alla Comunità Comprensoriale Burgraviato;

Che con delibera della Giunta comunale n.106 del 12/03/2024 in base al calcolo della Comunità Comprensoriale Burgraviato per l'esecuzione dei servizi ambientali nell'anno 2024 è stata prevista una spesa di 88.780,93 € più l'Iva del 10%;

Vista la fattura n.69/02 del 18/03/2025 concernente il saldo consuntivo - spese correnti per l'esecuzione dei servizi ambientali nell'anno 2024 ammontante a Euro 23.014,96 più 10% IVA;

Ritenuto opportuno approvare e liquidare le suddette spese per l'esecuzione di servizi ambientali nell'anno 2024 della Comunità Comprensoriale Burgraviato;

Non viene richiesto nessun CIG perché si tratta di un appalto tra amministrazioni pubbliche (Codice dei contratti pubblici, art. 9, comma 1);

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (owOAK1nh7rTiXRyQvocKAh5nBKND21wMggkti09KRPg=)
- alla regolarità contabile: non necessario;

Visto il vigente statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**BESCHLIEßT  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE  
DELIBERA**

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die laufenden Ausgaben von 23.014,96 € zuzüglich 10% MwSt., für die Durchführung von Dienstleistungen im Umweltbereich im Jahr 2024 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt zu liquidieren;
- 2) die Ausgabe von 25.316,46 € (MwSt. im Ausmaße von 10% inbegriffen), wurde bereits mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 106/2024 verpflichtet (Verpflichtung Nr. 81/2024);
- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di liquidare le spese correnti di € 23.014,96 più l'Iva del 10% per l'esecuzione di servizi ambientali nell'anno 2024 alla Comunità Comprensoriale Burgraviato;
- 2) la spesa di € 25.316,46 (Iva compresa nella misura del 10%) è stata impegnata con delibera della Giunta comunale n. 106/2024 (impegno n. 81/2024);
- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale